

NÁVOD K POUŽITÍ



RUGER AMERICAN RIFLE® OPAKOVACÍ KULOVNICE



Standard



Compact

– RUGGED, RELIABLE FIREARMS® –



**PŘED POUŽITÍM TÉTO STŘELNÉ ZBRANĚ
SI POZORNĚ PŘEČTETE MANUÁL A
VEŠKERÁ UPOZORNĚNÍ**

Dovozce do ČR:

MPI CZ s.r.o.

Komořanská 43/10

14300 Praha 4 Modřany

tel.: +420 910 808 229

www.mpicz.com

Nomenklatura	2
Zámek zbraně	3
Obecná charakteristika pušky	5
Polohy pojistky	6
Střelivo	7
Příprava ke střelbě	8
Vybíjení zbraně a zásobníku	10
Odstranění závady	11
Předcházení případným závadám	13
Rozborka	14
Sborka	16
Údržba a čištění	17
Skladování	19
Péče o nerezové zbraně	20
Osazení montážních kroužků optiky	20
Záruční podmínky	22

“Ruger” je registrovanou obchodní značkou

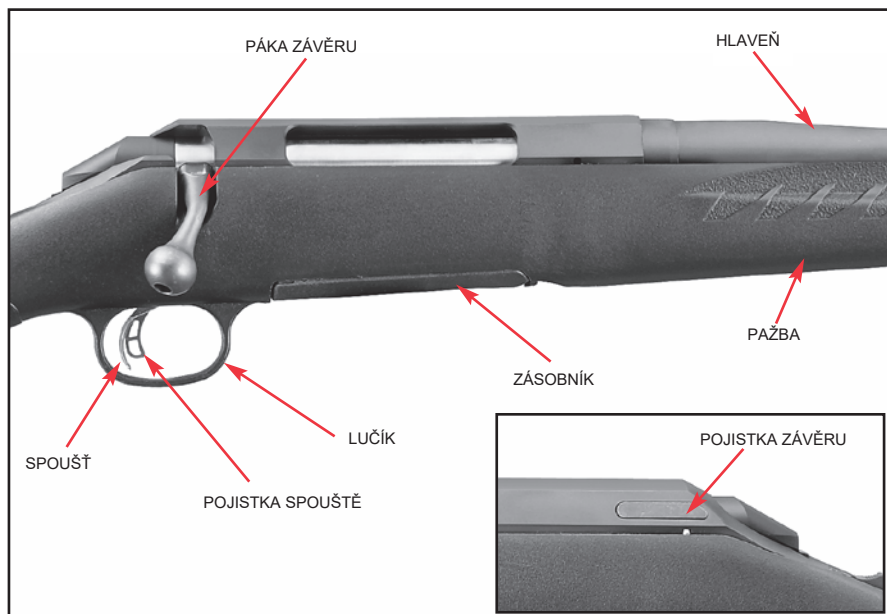


**NĚKTERÁ DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ JSOU
UMÍSTĚNA NA NÁSLEDUJÍCÍCH STRÁNKÁCH:**

Instalace zámku	3	Vybíjení	11
Úpravy	5	Závady	12
Manuální pojistka	7	Rozborka	13
Styk s olovem	7	Mazání	19
Střelivo	8	Skladování	19
Nabíjení	8		
Manipulace	9		
Střelba	10		

**JINÁ UPOZORNĚNÍ NEBO VAROVÁNÍ MOHOU
BÝT I NA DALŠÍCH MÍSTECH NÁVODU.**

NOMENKLATURA



Obr. 1 Pojistka závěru (na levé straně pouzdra závěru) umožňuje, aby byl závěr vyjmut ze zbraně pouhým stisknutím pojistky závěru a vytazením dozadu.



Obr. 2 Při natažení úderníku je jasně patrný výstražník ve spodní části těla závěru. Pojistka by měla být vždy v poloze "ZAJIŠTĚNO" pokud vyjímáte nebo vkládáte závěr zpátky do zbraně.

ZÁMEK ZBRANĚ



POUČENÍ TÝKAJÍCÍ SE ZÁMKU ZBRANĚ



**Nikdy
nenechávejte
klíčky v zámku.**

- Během nasazování nebo sundávání zámku vždy miřte do bezpečného prostoru.
- Před instalací zámku se vždy ujistěte, že zbraň není nabitá! Vyjměte zásobník a zkontrolujte nábojovou komoru. Pro nasazení zámku je nutné vyjmout závěr ze zbraně.
- Nikdy neprotahujte řetízek zámku skrz lučik spouště. Během nasazování nebo sundávání zámku dbejte na bezpečnou manipulaci se zbraní a mějte prst mimo spoušť.
- Zbraň a střelivo skladujte odděleně mimo dosah dětí nebo neoprávněných osob. Nikdy nenechávejte klíče v zámku zbraně.
- Nesnažte se závěr vložit zpátky, pokud je ve zbrani vložen zámek zbraně. Mohlo by dojít k poškození závěru.
- I když je zámek zbraně důležitou bezpečnostní pomůckou, nejedná se o náhradu bezpečného uložení zbraně. Vždy dodržujte pravidla týkající se uložení střelných zbraní dle platné legislativy.

**VŽDY DODRŽUJTE PRAVIDLA BEZPEČNÉHO
ULOŽENÍ STŘELNÝCH ZBRANÍ**

Dodržujte pravidla bezpečné manipulace se zbraní během nasazování a sundávání zámku! Vždy se ujistěte, že zbraň není nabitá. Miřte do bezpečného prostoru a mějte prst mimo spoušť.

Postup montáže zámku přiloženého ke zbrani:

1. Posuňte pojistku do pozice S neboli "zajištěno".
2. Vyjměte zásobník stisknutím páčky (na přední straně zásobníku) a zatažením dolů.
3. **Ujistěte se, že v zásobníku, hlavní nebo nábojové komoře nezůstal náboj!**
4. Natáhněte závěr zcela dozadu a stiskněte pojistku závěru.

5. Vyjměte závěr z pušky. Pro detailnější informace, nalistujte kapitulu "Rozborka" na straně 14.
6. Protáhněte řetízek jako na obrázku č.3 dole.
7. Uzamčení zámku: Vložte příložený klíček do zámku a otočte jej po směru hodinových ručiček. Vložte volný konec řetízku do zámku, otočte klíčkem proti směru hodinových ručiček a vyjměte klíč. Ujistěte se, že zámek je opravdu zajištěn zatažením za řetízek.
8. **Nikdy nenechávejte klíč v zámku zbraně!** Zamčenou zbraň a klíče k zámku mějte uloženy samostatně. Zbraň a střelivo skladujte odděleně mimo dosah dětí nebo neoprávněných osob.



**Správná instalace zámku v pušce
RUGER AMERICAN RIFLE®**

**PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ SI PŘEČTĚTE
MANUÁL A VEŠKERÁ UPOZORNĚNÍ
DBEJTE NA BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ SE ZBRANÍ**

 UPOZORNĚNÍ - ÚPRAVY	
	Tato zbraň byla navržena tak, aby fungovala ve svojí původní podobě. Neodborné zásahy do zbraně ji mohou učinit nebezpečnou. Nesnažte se svépomocí nahradit díly zbraně, případně nepoužívejte díly, které neodpovídají specifikacím výrobce.
	ŽÁDNOU ZBRANĚ NEUPRAVUJTE

OBEČNÁ CHARAKTERISTIKA PUŠKY

RUGER AMERICAN RIFLE® je dlouhá opakovací střelná kulová zbraň nabíjená z odnímatelného schránkového zásobníku.

Puška RUGER AMERICAN RIFLE® má také: nový spoušťový mechanismus s nastavitelným odporem, dvupolohovou posuvnou pojistku v kořenu pažby, odnímatelný schránkový rotační zásobník, nový systém uložení hlavně v pažbě a cvoky pro upevnění kroužků na uchycení popruhu.

RUGER AMERICAN RIFLE® **Compact Model** má specificky navrhnutou pažbu délky 12.50" a hlavně s délkou 18".

Model **All-Weather®** s nerezovou hlavní je také k dispozici.

Modely RUGER AMERICAN RIFLE® **Predator a Ranch** mají ergonomicky tvarovanou pažbu z lehkých kompozitních materiálů (pro snadnou manipulaci a přenášení), která spojuje klasický vzhled opakovacích pušek s moderními prvky jako jsou zářezy a vybrání v pažbě pro lepší a pevnější úchop. Oba modely mají také už od výroby na pouzdru závěru namontovanou lištu pro uchycení optiky.

OVLÁDÁNÍ POJISTKY

RUGER AMERICAN RIFLE® je vybavena dvoupolohovou posuvnou pojistkou, která je umístěna v kořenu pažby hned za pouzdrům závěru. S pojistkou lze manipulovat pouze v případě natažení úderníku. K jeho natažení dojde při plném zvednutí kliky závěru. Při natažení zbraně je jasně patrný výstražník vylézající z pouzdra závěru (viz **Obr. 4**).

Před střelbou se seznámte s polohami spouště a nacvičte si její používání s vybitou zbraní. Jednotlivé polohy pojistky jsou vyobrazeny níže (viz obr. 4 a 5).

VAROVÁNÍ: Při manipulaci s pojistkou **NIKDY NEMĚJTE PRST NA SPOUŠTI!** Pokud by byla zbraň nabitá a pojistka posunuta do polohy odjištěno, dojde při stisknutí spouště k výstřelu, ať už spoušť stisknete úmyslně či nikoliv.



Pojistka by měla být při manipulaci se zbraní vždy poloze "zajištěno". Pojistku přesuňte do polohy "zajištěno" i během přerušení střelby nebo při nabíjení, přípravě zbraně ke střelbě a při vybíjení.

POLOHY POJISTKY



Obr. 5 Zatlačením pojistky dopředu je pojistka v poloze "FIRE" neboli "odjištěno". Pojistka by měla být posunuta do odjištěné polohy pouze tehdy, pokud je střelec připraven ke střelbě.



Obr. 6 Posunutím pojistky dozadu je pojistka v poloze "SAFE" neboli "zajištěno". Pokud je pojistka v této pozici, je možné volně manipulovat s pákou závěru. Pro běžnou manipulaci se zbraní mějte zbraň pořád zajištěnou.

Pokud pojistka nefunguje správně, zdá se Vám, že se pohybuje volně, případně ji nelze posunout do některé z poloh (ať už "odjištěno" nebo "zajištěno") neprodleně kontaktujte prodejce. Zbraň bude vyžadovat odborný zásah zbrojáře.



UPOZORNĚNÍ–MANUÁLNÍ POJISTKA

**POLOHA
"zajištěno"**



Pojistka má dvě pozice: "SAFE" neboli "zajištěno" a "FIRE" neboli "odjištěno". Při odjišťování nebo zajišťování zbraně vždy plně zatlačte pojistku do její koncové polohy a ujistěte se, že zbraň je skutečně zajištěná nebo odjištěná. Nespoléhejte se pouze na vlastní dojem. Dbejte na pravidla bezpečné manipulace se zbraní.

**SEZNAMTE SE S FUNKCÍ POJISTKY VAŠÍ
ZBRANĚ**



UPOZORNĚNÍ – STYK S OLOVEM



Při střelbě, čištění zbraní, případně zacházení s municí, zvláště ve špatně větraných prostorách, přicházíte do styku s olovem a dalšími nebezpečnými látkami, které mohou způsobit vážné zdravotní obtíže. Dbejte na dostatečné odvětrání místností a pečlivě umytí rukou.

OLOVO JE ZDRAVÍ ŠKODLIVÉ

STŘELIVO

Opakovací pušky RUGER AMERICAN RIFLE® jsou komorovány na většinu běžně používaných ráží střeliva se středovým zápalem. Ráže každé zbraně je vyražena na hlavni. Ve zbraních používejte pouze munici příslušné ráže. Pro další informace si prosím pozorně přečtete upozornění na stránkách 7 a 8.

POZNÁMKA K POUŽITÉMU STŘELIVU

VÝROBCE NENESE ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA POŠKOZENÍ ZBRANĚ NEBO ZRANĚNÍ VZNIKLÉ VE SPOJITOSTI S POUŽITÍM VADNÉ, NESTANDARDNÍ, "ZNOVUVYROBENÉ" NEBO "PŘEBÍJENÉ" A JINAK UPRAVENÉ MUNICE, PŘÍPADNĚ MUNICE NESPRÁVNĚ RÁŽE NEBO MUNICE JINÉ, NEŽ NA JAKOU JE ZBRAŇ KOMOROVÁNA, VE ZBRANÍCH RUGER

 UPOZORNĚNÍ - STŘELIVO	
	Použití nesprávného střeliva, případná překážka v hlavni, nesprávná laborace výmetné náplně nebo poškozená nábojnice při přebíjení munice, může mít za následek smrt, vážné zranění, případně destrukci zbraně. Používejte pouze střelivo schváleného výrobního provedení a při střelbě mějte nasazenou ochranu zraku a sluchu.
	NESPRÁVNÉ STŘELIVO MŮŽE ZAPŘÍČINIT DESTRUKCI ZBRANĚ

PŘÍPRAVA KE STŘELBĚ

Procvičujte manipulaci s nenabitou puškou, dokud nebudete s jistotou ovládat níže popsané kroky. **Před nabitím zbraně si důkladně pročtěte manuál.** Během veškeré manipulace s puškou dodržujte zásady bezpečné manipulace. Pušku nenabíjejte dokud nebudete připraveni ke střelbě.

(Následující postup se týká nové zbraně, se závěrem mimo zbraň).

1. Se zbraní mírte do bezpečného prostoru.
2. Pojistka by měla být v pozici SAFE neboli "zajištěno" (viz Obr. 6).
3. Stiskněte pojistku závěru na levé straně pouzdra a vložte závěr do zbraně.
4. Zvedněte páku závěru a vysuňte závěr do zadní polohy.

 UPOZORNĚNÍ-NABÍJENÍ	
	Ujistěte se, že ráže munice, kterou nabíjíte do zbraně je správná! Pokud nejde náboj volně vložit do komory, nesazte se ho tam dostat násilím. Zkontrolujte hlavěň a nábojovou komoru, zda v ní není nějaká překážka. Zkontrolujte ráži nabíjeného náboje. Pokud si nejste jisti, zda je možné daný náboj použít ve Vaší zbraní, nenabíjejte ho! Použití nesprávné munice může vést k destrukci zbraně.
	UJISTĚTE SE, ŽE RÁŽE MUNICE, KTEROU NABÍJÍTE DO ZBRANĚ JE SPRÁVNÁ

Nabíjení zásobníku: (Pojistka by měla být v pozici SAFE - "zajištěno".) Pušku lze nabít jak v případě, že je závěr otevřen a v zadní poloze, stejně tak když je uzamčen a v přední poloze. Ale nabíjení pušky s otevřeným závěrem je preferováno, protože je jasné vidět do komory a zásobník jde snáze vložit do zbraně.

Vyjmete zásobník stisknutím páčky (na přední straně zásobníku) a zatažením dolů. Napáskujete do zásobníku daný počet nábojů a vložíte zásobník do zbraně. Správné uchycení zásobníku v těle zbraně je doprovázeno "cvaknutím".

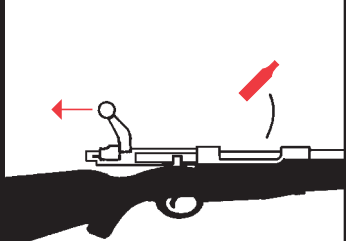
Nabití náboje do komory: (Pojistka by měla být v pozici SAFE - "zajištěno".) Nikdy nenabíjete náboj do komory dokud nejste připraveni ke střelbě. Po vložení zásobníku do zbraně zatlačte páku závěru dopředu a plynulým pohybem zasuňte náboj do komory. Zatlačte páku závěru směrem dolů. Pokud je potřeba, můžete do zásobníku doplnit chybějící náboj. Vyjměte zásobník ze zbraně (viz výše), napáskujete a vraťte zpátky do zbraně. (Během manipulace mějte pojistku v pozici SAFE - "zajištěno".).

 UPOZORNĚNÍ - MANIPULACE	
	Nikdy nenoste nabitou zbraň s pojistkou v poloze "F" (FIRE) neboli "odjištěno". Zbraň může při pádu, případně následkem neopatrné manipulace, vystřelit. K výstřelu může dojít zavaděním o spoušť, případně, pokud by se do lučíku spouště dostal cizí předmět (např.: část oblečení apod.). Zbraň odjistěte, až když jste zaujali střelecké postavení a jste skutečně připraveni ke střelbě. NIKDY nenechávejte nabitou zbraň bez dozoru!
	ZBRAŇ MŮŽE PŘI PÁDU VYSTŘELIT

	UPOZORNĚNÍ: MĚJTE PRST MIMO SPOUŠŤ DO DOBY, NEŽ JSTE SKUTEČNĚ PŘIPRAVENI KE STŘELBĚ.
---	--

Nabíjení po jednom náboji: (Pojistka by měla být v pozici SAFE - "zajištěno".) Jednotlivé náboje lze vložit přímo do komory. Otevřete závěr, vložte náboj a zavřete závěr.

Střelba: Pokud jste zaujali vhodnou střeleckou pozici a jste připraveni ke střelbě, přesuňte pojistku do polohy "FIRE" neboli "odjištěno" a plynulým pohybem stiskněte spoušť. Palec mějte položený na pažbě zbraně. Nikdy ho nenechávejte na zadní části závěru. Mohlo by dojít ke zranění. Při výstřelu se výstražník pohybuje směrem vpřed. **Vždy si buďte jistí místem dopadu vašich střel.**

	
UPOZORNĚNÍ-STŘELBA	
	Při střelbě z Ruger American Rifle se ujistěte, že případní přihlízející stojí v bezpečné vzdálenosti za střelcem. Prázdné vyhozené nábojnice jsou horké, mohou mít i ostrou hranu, a mohly by případně způsobit zranění osobám stojícím poblíž střelce. Toto upozornění platí také pro levoruké střelce střílející s puškou zapřenou z levého ramene. Během manipulace se závěrem dejte pozor na vyhozené nábojnice a případně upravte držení zbraně a vaše střelecké postavení.
	NÁBOJNICE VYHOZENÉ ZE ZBRANĚ JSOU HORKÉ

VYBÍJENÍ ZBRANĚ A ZÁSObNÍKU (PUŠKOU VŽDY MÍŘTE DO BEZPEČNÉHO PROSTORU)

POKUD NEHODLÁTE DÁLE POKAČOVAT VE STŘELBĚ, PUŠKU VYBIJTE.

1. Přesuňte pojistku do pozice "SAFE" neboli "zajištěno".
2. Vyjměte zásobník stisknutím páčky (na přední straně zásobníku) a zatažením dolů.
3. Zvedněte a odsuňte páku závěru směrem vzad tak, aby došlo k vyhození případného náboje vloženého do komory.
4. Zkontrolujte nábojovou komoru a ujistěte se, že v ní nezůstal náboj.
5. Posuňte páku závěru vpřed a zavřete závěr.
6. Přesuňte pojistku do polohy "FIRE" neboli "odjištěno", **namiřte do bezpečného prostoru**, a stiskněte spoušť.
7. V případě potřeby je možné vybit náboje ze zásobníku. Zatlačte náboje lehce dolů palcem jedné ruky a poté je pomocí palce a ukazováčku druhé ruky vysuňte ze zásobníku.

Varování: Nikdy nepoužívejte samotný náboj jako pomůcku k vytlačení ostatních nábojů ze zásobníku!

SPRÁVNÝ POSTUP PŘI VYBÍJENÍ



! UPOZORNĚNÍ – VYBÍJENÍ



To, že vyjmete zásobník ze zbraně a vybijete náboje ze zásobníku neznamená, že puška nemůže vystřelit. Pokud zůstal náboj v komoře a zbraň je odjištěná, dojte při stisknutí spouště k výstřelu. Po ukončení střelby je nutné zbraň kompletně vybit. To znamená - vyndat zásobník ze zbraně, zkontrolovat, zda v zásobníku nezůstaly náboje, a provést kontrolu nábojové komory a hlavně. **Během vybíjení zbraně by pojistka měla být stále v pozici "zajištěno". Dále také během vybíjení mířte do bezpečného prostoru a dodržujte zásady bezpečné manipulace.**

**ZBRANĚ MŮŽE VYSTŘELIT
I KDYŽ JE ZÁSObNÍK
VYJMUT ZE ZBRANĚ**

ODSTRANĚNÍ ZÁVADY

Pokud se během střelby vyskytne závada, zbraň zajistěte a během odstraňování závady vždy mířte do bezpečného prostoru! Vyhodnoťte situaci, zjistěte o jakou závadu se jedná, a poté zvolte nejvhodnější postup k jejímu odstranění.

– Pokud se zasekne nábojnice mezi závěrem a pouzdrům závěru, případně nábojovou komorou, vyjměte zásobník a zatahnete závěr zcela do zadní polohy. Poté odstraňte zaseknutou nábojnici.

– Pokud se pokoušíte vyjmout zaseknutý náboj z komory, nikdy nepoužívejte takový typ nástroje, který by při nesprávné manipulaci, nebo nárazu na zápalku mohl způsobit odpálení náboje.

- Po odstranění závady zkontrolujte zbraň. Je možné, že závada nastala následkem znečištění zbraně. Přílišné množství maziva může mít za následek to, že náboje půjdou špatně zasunout do komory, případně nedojde ke správnému vyhození prázdné nábojnice. Nahromadění přebytečného maziva, případně spalin na čele závěru, nahromadění nečistot pod vytahovačem, v komoře, případně v zásobníku mohou způsobit problémy. Pro detailnější informace o čištění zbraně nalistujte stránku 17, kapitola "Údržba a čištění zbraně".
- Po odstranění závady také zkontrolujte všechny náboje, které jste během odstraňování závady vybili ze zbraně. Pokud je náboj jakýmkoliv způsobem poškozen, NIKDY jej nevkládějte zpátky do zbraně!
- Pokud se Vám zdá, že se jedná o vadu střeliva a ne vadu zbraně, zkuste změnit typ střeliva (např.: použijte střelivo od jiného výrobce).
- Zkontrolujte vystřelené nábojnice. Pokud jsou roztržené, případně prohnuté nebo jiným způsobem poškozené, přestaňte používat daný typ munice. Pokud zbraň takovýmto způsobem poškozuje všechny nábojnice (i po výměně střeliva), jedná se o vadu zbraně, která bude vyžadovat zásah zbrojáře.
- Pokud se závady na zbrani pravidelně opakují, případně došlo k poškození zbraně následkem závady, je nutné zbraň reklamovat. Záruční podmínky jsou uvedeny na poslední stránce manuálu.

 UPOZORNĚNÍ – ZÁVADY	
	U každé samonabíjecí zbraně může občas dojít k závadě. Pokud se náboj zasekne při podávání do komory, nepokoušejte se jej dorazit do komory silou nebo údery do závěru. Náboj opatrně vyjměte. Většina závad při podávání náboje do komory je způsobena nesprávně vloženým nebo poškozeným zásobníkem, nesprávnou manipulací, nedostatečným nebo naopak nadměrným mazáním nebo nesprávnou municí. Ať už je příčina jakákoli, uživatel si musí uvědomit, že zaseknutí náboje představuje potenciálně nebezpečnou situaci, při které může dojít k odpálení náboje ještě před podáním do komory. Pokud toto nastane, náboj se může roztrhnout a úlomky mohou létat výhozným okénkem ven ze zbraně s dostatečnou silou na to, aby způsobily vážné zranění. Při střelbě používejte ochranné brýle!
	NEOPATRNÁ MANIPULACE PŘI ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVADY MŮŽE VÉST K ODPÁLENÍ NÁBOJE

PŘEDCHÁZENÍ PŘÍPADNÝM ZÁVADÁM

Všechny zbraně jsou náchylné k občasným drobným závadám jako například: nepodání náboje ze zásobníku, nevyhození vystřelené nábojnice atd.

Abyste podobným závadám předešli:

- Používejte pouze střelivo správné ráže a schváleného výrobního provedení. Nikdy nepoužívejte poškozené nebo jinak závadné střelivo.
- Čistěte a mažte zbraň dle instrukcí uvedených v manuálu. Aplikujte pouze přiměřené množství maziva. Přebytké množství váže nečistoty a přispívá k zanášení zbraně.
- Naučte se, jak správně zacházet se závěrem zbraně. Dodržujte správný postup při nabíjení zbraně, střelbě a při vybíjení.
- **Pokud mechanismus zbraně nefunguje správně, případně vykazuje znaky opotřebení, se zbraní dále nestřílejte a raději ji pošlete na servisní prohlídku.**

V případě dalších otázek kontaktujte prodejce zbraně, případně postupujte dle reklamačních podmínek uvedených na poslední straně návodu.

ZÁKLADNÍ ROZBORKA A SBORKA

		UPOZORNĚNÍ - ROZBORKA
		Vždy před čištěním, mazáním nebo běžnou rozborkou a sborkou zkontrolujte, zda zbraň není nabitá. VYBIJTE A ZKONTROLUJTE ZBRAŇ !

Video zobrazující rozborku a sborku RUGER AMERICAN RIFLE® můžete najít na www.ruger.com/resources/videos záložka "Ruger Tech Tips". Video je v anglickém jazyce.

Doporučujeme si vyhradit prostor pro rozborku (např.: na pracovním stole). Můžete použít i podložku, aby jste předešli poškrábání povrchové úpravy zbraně. Připravte si také místo, kam budete odkládat některé drobné díly zbraně (pružinky, čepy, šroubky apod.). Ideálně malou krabičku nebo misku.

Než začnete pušku rozebírat, projděte si seznam dílů a jejich rozkres. Detailně se seznamte s celým postupem rozborky a sborky. Během rozebírání a skládání zbraně postupujte pomalu a metodicky. Zapamatujte si polohu jednotlivých součástek před vyndáním ze zbraně. Některé součásti se skládají z více drobných dílů, jako jsou čepy, šroubky a pružinky (pojistka, spoušťový mechanismus apod.). Při neopatrné manipulaci může dojít k jejich ztrátě.

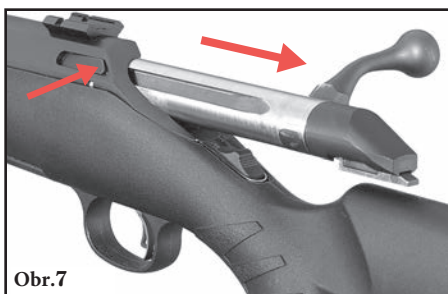
Varování: Pokud při rozborce a sborce ztratíte nějaký díl, nesnažte se jej nahradit svépomocí. Používejte pouze originální díly Ruger. Před rozborkou doporučujeme sejmutí příslušenství zbraně jako např. popruh nebo optiku spolu s montážními kroužky a sklopit zadní hledí (pokud je na pušce) do sklopené polohy.

ROZBORKA

(VYBJITE A ZKONTROLUJTE PUŠKU, NEŽ JI ZAČNETE ROZEBÍRAT!)

1. **Během rozborky mířte výhradně do bezpečného prostoru!** Při rozborce by pojistka měla být v poloze "zajištěno". (viz obr. 6 strana 6)
2. Vyjměte zásobník a **ZKONTROLUJTE HLAVEŇ A NÁBOJOVOU KOMORU.** Ujistěte se, že zbraň je skutečně vybitá.

3. **Vyměte závěr:** Otevřete závěr, zatáhněte za páku závěru dozadu a současně stiskněte pojistku závěru (viz obr. 7) . U modelů, které mají páku závěru napravo, je pojistka závěru umístěna na levé straně pouzdra závěru. U modelů, které mají páku závěru vlevo, je to naopak. Pojistka závěru je umístěna na pravé straně. Pro běžné vyčištění stačí pouze vyjmout závěr ze zbraně. Pušku není potřeba dále rozebírat.

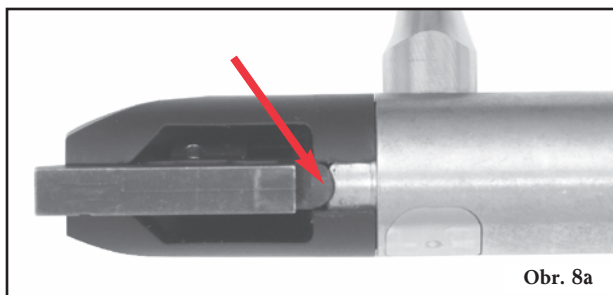


Obr.7

4. **Sejmutí zadního čela závěru:**

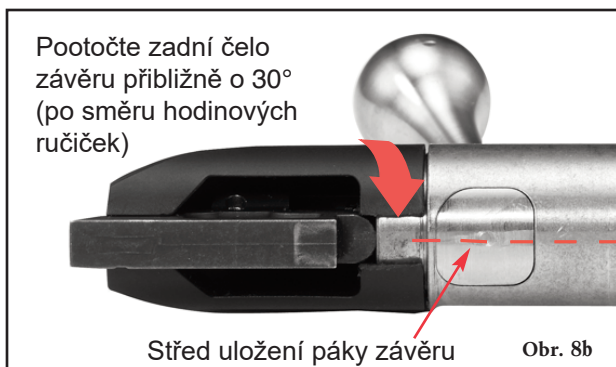
Poznámka: Nikdy neotáčejte úderníkovou matici dále než je zobrazeno v návodu. Pokud je úderníková matice otočena moc „daleko“ v jednom, či druhém směru vypadne z vodicích drážek a její navrácení do původní polohy bude vyžadovat značné úsilí a použití specializovaných pomůcek. Úderníková matice může být pootočena pouze po směru hodinových ručiček (vůči závěru). Jelikož jsou na závěru dva zářezy, do kterých mají zapadnout výstupky na úderníkové matici, možná bude nutné matici otočit dvakrát. Vždy zkontrolujte její přesné usazení.

a. Začněte se závěrem v pozici zobrazené vedle (Obr. 8a). Všímněte si, že výstupek na úderníkové matici zapadá do výřezu na závěru.

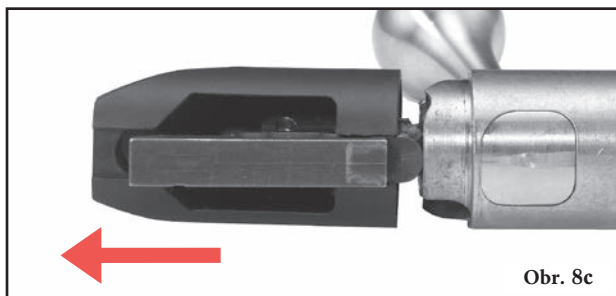


Obr. 8a

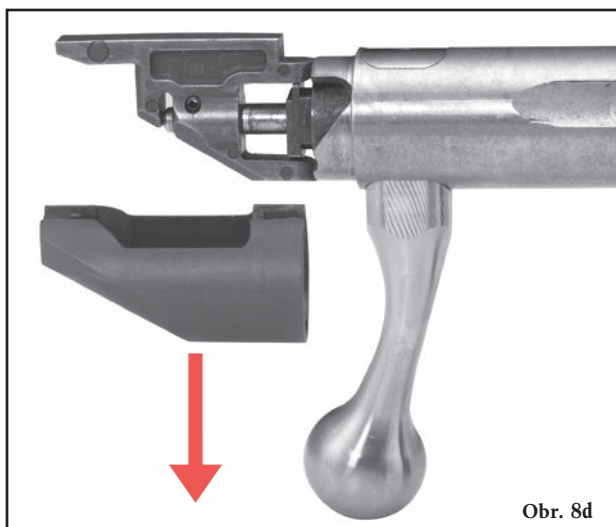
b. Uchopte závěr a druhou rukou pootočte zadní čelo závěru zhruba o 30° tak, aby výstražník byl zarovnán zhruba se středem uložení páky závěru (viz Obr. 8b níže).



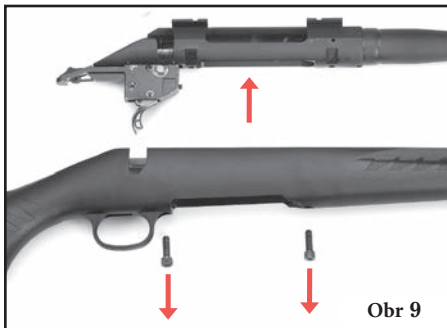
c. Povytahněte zadní čelo závěru dozadu. (viz Obr. 8c.)



d. Stáhněte zadní čelo závěru dolů. (viz Obr. 8d.)



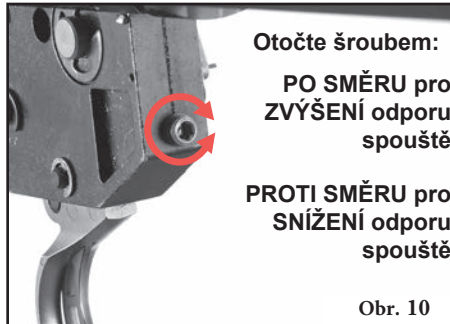
5. Vymutí hlavně a pouzdra závěru: Pro vymutí hlavně a pouzdra závěru povolte dva 3/16" imbusy na spodní straně pažby. Hlavěn spolu s pouzdrem závěru a spouštovým mechanismem by měla jít volně oddělit od pažby (viz Obr. 9)



Obr 9

6. Nastavení odporu spouště: Doporučujeme se nejdříve důkladně seznámit s odporem spouště tzv. střelbou "nasucho". Vyměte zásobník ze zbraně, zkontrolujte nábojovou komoru a během zkoušení odporu spouště miřte do bezpečného prostoru. Odpor spouště na pušce RUGER AMERICAN RIFLE® lze nastavit v rozmezí od tří liber (cca. 1,3 kg) do pěti liber (cca. 2,2 kg). Pro nastavení odporu spouště nejdříve vyměte hlavěn a pouzdro závěru z pažby. Nastavovací šroub je umístěn na přední straně spouštového mechanismu (viz obr. 10). Závit šroubu je proti protočení zajištěn tenkou vrstvou adheziva a zpočátku může jít nastavení odporu spouště ztuhla. Utahováním šroubu (PO SMĚRU hodinových ručiček) ZVÝŠÍ odpor spouště, povolování šroubu (PROTI SMĚRU hodinových ručiček) naopak SNÍŽÍ odpor spouště (viz Obr. 10) Rozsah nastavení odporu spouště je zhruba šest plných otáček šroubu. Utahování nebo povolování šroubu za tuto mez nijak dál nesníží nebo nezvýší odpor spouště.

Naopak, pokud šroub zašroubujete příliš hluboko, může vést k zablokování spouštového mechanismu. Pokud šroub na druhou stranu vyšroubujete příliš, nepůjde hlavěn s rámem závěru a spouštovým mechanismem zasunout zpátky do pažby. Doporučujeme šroub utáhnout, případně povolit, vždy o půl otáčky a následně odzkoušet odpor spouště než budete pokračovat dál.



Obr. 10

SBORKA

(OPĚT SE UJISTĚTE, ŽE ZBRAŇ NENÍ NABITÁ)

1. Navrácení pouzdra závěru zpátky do pažby:

- Vložte hlavěn spolu s pouzdrem závěru a spouštovým mechanismem zpátky do pažby. Ujistěte se, že výstupky uložení pouzdra závěru na pažbě korespondují s patřičnými otvory na pouzdře závěru.
- Vložte a mírně dotáhněte šrouby.
- Dotahování šroubů: **Nedotahujte nejdříve jeden a poté druhý šroub.** Šrouby utahujte oba zároveň. Začněte předním šroubem (blíže k ústí hlavně), dotáhněte jej o několik otáček a poté zase dotáhněte zadní šroub. Šrouby nedotahujte až úplně nadoraz. Ujistěte se, že hlavěn spolu s pouzdrem závěru a spouštovým mechanismem je pevně usazena v pažbě.

2. Navrácení zadního čela závěru:

Proveďte kroky zmíněné na straně 14-15 v opačném pořadí. **Poznámka:** Zápalník musí být zarovnan se středem závěru, aby se Vám povedlo čelo nasadit zpátky (viz Obr 8b, strana 15).

3. Navrácení závěru:

Závěr vkládejte do pouzdra závěru pákou nahoru a uzamykacími ozuby směrem ke komoře. Stiskněte pojistku závěru a zasuňte závěr plně dopředu. Několikrát zatáhněte za závěr, abyste zkontrolovali jeho volný chod v pouzdře.

Poznámka ohledně přesnosti: Přesnost každé zbraně závisí na mnoha faktorech. Jedním z nich může být i použitá munice. Pokud se Vám zdá, že s puškou RUGER AMERICAN RIFLE® nedosahujete požadovaných výsledků, zkuste nejdříve vyzkoušet několik druhů střeliva a vyberte z nich ten, se kterým myslíte, že dosahujete nejlepších výsledků. Pokud ani s kvalitním typem střeliva není podle Vás puška schopná nastřílet požadovaný soustřel, zkontrolujte následující:

1. Ujistěte se, že oba šrouby držící pouzdro závěru v pažbě jsou dostatečně utaženy (viz předchozí sekce návodu).
2. Ujistěte se, že hlaveň je dostatečně čistá, a že v ní nejsou zbytky nespáleného střelného prachu, případně nahromaděné zbytky pláště střel (např. pokud používáte municí s olověnou střelou). Pro další informace nalistujte pasáž "Údržba a čištění zbraně".
3. Zkontrolujte, zda montáž optiky je dostatečně dotažena a v ose s hlavní.

Pokud se Vám zdá, že i přesto, že jsou šrouby v pažbě dotaženy správně, hlaveň je čistá a i optika je nasazena a nastřelena správně, nedosahujete s puškou požadované přesnosti střelby, NESNAŽTE se žádným způsobem upravit uložení hlavně nebo samotnou pažbu. V žádném případě z pažby neodřezávejte nebo neobrušujte kusy dřeva nebo plastu. Pažbu nevyplňujte epoxidem, "skelnými vlákny", montážní pěnou ani jiným materiálem. Pokud provedete takovýto neodborný zásah do pažby, nebude Vám možné uznat záruku.

Pokud budou problémy s přesností pušky přetrvávat, kontaktujte prodejce a nechte případnou kontrolu pušky a řešení závady na zbrojři.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ ZBRANĚ



PŘED ČIŠTĚNÍM ZBRANĚ SE VŽDY UJISTĚTE, ŽE ZBRANĚ JE VYBITÁ

Video zobrazující postup při čištění Ruger American Rifle® můžete nalézt na stránkách výrobce v záložce **Ruger.com/TechTips**. Video je v anglickém jazyce.

Čištění a mazání provádějte v pravidelných intervalech nebo pokud byla puška vystavena pisku, prachu, extrémní vlhkosti, srážkám, vodě nebo jiným nepříznivým vlivům. Pravidelná údržba je nezbytná pro spolehlivou funkci jakékoli střelné zbraně. Při čištění zbraně se nezaměřujte pouze na "nečistoty", ale vždy zkontrolujte i celkový technický stav zbraně a jednotlivých dílů.

Pomůcky k běžné údržbě: Vytěrák hlavně a kartáčky správné velikosti (bronzový a nylonový), bavlněné čtverečky, čisticí prostředek k rozpuštění nečistot, nedokonale spálených částí střelného prachu a zbytků starého maziva, samostatný kartáček k vyčištění dalších částí zbraně a vhodné mazivo.

Používejte pouze vytěrák správné velikosti. Vytěrák určený pro jiné ráže se může v hlavní zaseknout. Hlavěň protahujte vždy po směru střelby - od komory směrem k ústí hlavně. Vytěrákem pohybujte pouze v jednom směru! Neprotahujte hlavěň "tam a zpět". Protlačte vytěrák hlavní, sejměte kartáček, případně násadku s bavlněným čtverečkem, vytěrák stáhněte zpátky, nasadte znovu kartáček, případně čistý čtvereček, a postup opakujte.

1. Pro běžné čištění stačí ze zbraně vyjmout pouze zásobník a závěr.
2. Za použití vytěráku, několikrát protáhněte hlavní tkaninu namočenou v čisticím prostředku. Po té nasadte kartáček a protahujte jej po celé délce hlavně tak dlouho, jak bude potřeba k odstranění nečistot z hlavně a komory. Hlavěň protahujte vždy po směru střelby - od komory směrem k ústí hlavně. Vytěrákem pohybujte pouze v jednom směru! Vysušte hlavěň suchou tkaninou a prohlédněte ji. Znečištěný vývrt může přispět ke snížení přesnosti a nahromaděné mazivo může způsobit závady při podávání nábojů za zásobníku.
3. Použijte čisté čtverečky namočené v čisticím prostředku k odstranění nečistot usazených na závěru a na "dostupných" místech v těle zbraně. Použijte samostatný kartáček vhodné velikosti k odstranění nečistot ze špatně dostupných míst.
4. K zajištění řádného chodu pohyblivých částí a ochraně před korozí je třeba pouze malé množství oleje. Nadměrné množství maziva váže prach a nečistoty, čímž vytvoří směs, která za studeného počasí může ztuhnout a být na překážku spolehlivé funkce pušky
5. Pokud se Vám zdá, že k odemčení a následnému pohybu páky závěru je potřeba nadměrné síly, naneste malé množství oleje na exponovaná místa na těle závěru. Pár kapek oleje naneste i do vodících drážek výstražníku.
6. Sestavte pušku, setřete případné přebytečné mazivo, a proveďte kontrolu funkce zbraně.
7. V případě dlouhodobějšího uložení zbraně postupujte dle popisu uvedeného v další kapitole.

 UPOZORNĚNÍ–MAZÁNÍ ZBRANĚ	
	Střelba z pušky, ve které je nadbytečné množství oleje, maziva nebo jiného materiálu, který i jen částečně vytváří překážku v hlavní, může způsobit poškození zbraně, zranění střelce a okolo stojících. Neaplikujte mazivo přímo na munici. Pokud je prach náboje navlhčen mazivem, může dojít k selhání zápalu, nicméně zapalovač může postrčit střelu do hlavní, kde uvázne. Vystřelení následujícího náboje může poškodit zbraň a způsobit vážné zranění nebo smrt střelci a okolo stojícím. Mazivo používejte správně a s rozumem. Jste odpovědní za řádnou údržbu své zbraně.
NESPRÁVNĚ / NADBYTEČNÉ MAZÁNÍ ZBRANI ŠKODÍ	

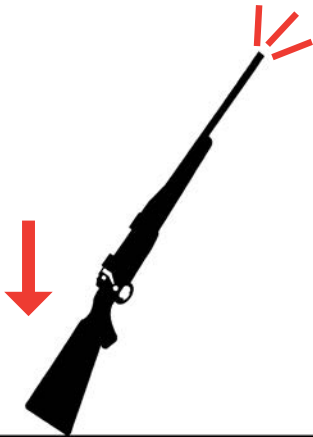
SKLADOVÁNÍ

ZBRANĚ SKLADUJTE V NENABITÉM STAVU!

BĚHEM SKLADOVÁNÍ POUŽÍVEJTE ZÁMEK DODANÝ KE ZBRANI.

(DALŠÍ INSTRUKCE NA STRANĚ 5)

Pušku neskladujte v koženém pouzdře. Kožená pouzdra a obaly na zbraně v sobě zadržují vlhkost, i když mohou vypadat, že jsou úplně suchá. Skladování zbraně ve vlhku zbrani škodí.

 UPOZORNĚNÍ–SKLADOVÁNÍ	
	• Nikdy neukládejte zbraň tak, aby mohla být snadno odcizena. • Střelné zbraně ukládejte vždy na bezpečných místech, nenabitě, mimo dosah dětí a neoprávněných osob. Dbejte na pravidla bezpečného skladování zbraní a střeliva. • Používejte zámek dodaný se zbraní. • Pro zvýšení bezpečnosti zbraně ukládejte odděleně od munice.
ZBRANĚ SKLADUJTE BEZPEČNĚ A V NENABITÉM STAVU	

PÉČE O NEREZOVÉ ZBRANĚ

Zbraně z nerez jsou odolnější vůči korozi než zbraně s černěným povrchem. Nicméně, v zájmu správné funkce a životnosti doporučujeme pravidelné kontroly, čištění, mazání a aplikaci vhodného protikorozního přípravku.

V některých případech lze zaznamenat změnu barvy, především v oblasti rukojeti, což je následek kontaktu s potem. Rovněž kontakt s některými pouzdry může způsobit skvrny nebo korozi. Koroze se může objevit také v případě vystavení pušky vlhkosti, mokru, slanému vzduchu nebo chemikáliím.

Menší barevné skvrny lze obvykle odstranit abrasivem, oxidem železitým nebo jiným leštícím přípravkem. Při použití těchto přípravků postupujte s opatrností, dle přiložených instrukcí, a za užití přiměřené síly, abyste dosáhli prolnutí barev z různých barevných oblastí.

Vnější povrchy by měly být po použití zbraně nebo po jejím vystavení nepříznivým vlivům řádně vyčištěny a vysušeny. Pokud má být puška uskladněna, pokryjte ji tenkým filmem oleje nebo konzervační látky. Pokud je puška v nepřetržitém provozu a přítomnost oleje nebo vazelíny by byla nežádoucí, použijte vosk určený pro kovové povrchy. Při nanášení vosku postupujte šetrně a nechte vosk zatvrdnout. Po té jej rozleštěte měkkou tkaninou. Dbejte, aby se vosk nedostal do mechanismu pušky a do funkčních částí jako je bicí kohout, spoušť, atd. Správně nanesený vosk nebrání správné funkci zbraně a poskytuje ochranu povrchu.

OSAZENÍ MONTÁŽNÍCH KROUŽKŮ OPTIKY

RUGER AMERICAN RIFLE® je už z výroby vybavena rybinou a otvory pro montážní lišty na pouzdře závěru. Tyto lišty jsou kompatibilní s většinou standardních montážních kroužků pro optiky a kolimátory. Při montáži se řiďte instrukcemi dodanými spolu s montážními kroužky.

POZNÁMKY

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Při dodržování obvyklého způsobu užívání, obsluhy a údržby výrobku, ručíme po celou záruční dobu, že výrobek bude mít vlastnosti stanovené příslušnými podmínkami a normami.

- zjevné vady je nutno reklamovat ihned při přijemce
- záruka se vztahuje na všechny vady výrobků, pro které se stal výrobek nepoužitelným následkem vadného materiálu nebo vad ve výrobě
- prodejce neručí za závady vzniklé přirozeným stárnutím, opotřebením, nevhodným uskladněním, neodbornou opravou, hrubým zacházením, mechanickým poškozením uživatelem, nesprávnou údržbou nebo používáním výrobku k jiným účelům než ke kterým je výrobek určen. - záruka se nevztahuje též na mechanické poškození nepřipustnými zásahy, na poškození neodvratnou událostí nebo vyšší moci
- záruka nebude přiznána, jestliže nebude přiložen řádně vyplněný záruční list, popřípadě při svévolných změnách původních zápisů v záručním listě
- záruka nebude přiznána, jestliže byl výrobek opraven v jiné opravně, než která je uvedena v následujícím odstavci
- nároky uplatňujte u prodejny, kde byl výrobek zakoupen, nebo přímo u společnosti MPI CZ s.r.o., po předložení prodejcem řádně vyplněného záručního listu, příslušného prodejního dokladu a popisu závad
- záruční lhůta se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě
- při reklamaci má zákazník právo na bezplatné odstranění vady - výměna výrobku nebo zrušení smlouvy se řídí příslušnými právními předpisy.

Délka záruky: 24 měsíců od data prodeje

Model:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Prodejce: